

TV for All
Television without Frontiers

cAccessibility conference
Isra-24-25 November 2003

Guus.L.G.Coenen

FEPEDA

Project manager subtitling

Fepeda-Television without frontiers

Agenda

- Necessity of subtitling
- Recommendations Fepeda
- Importance of subtitling
- Goals
- Conclusion

Fepeda-Television without frontiers

I. Necessity of Subtitling:

- Facilitates access to information and leisure
- Added didactic value for children
- Promotes habit of reading
- Strengthens linguistic competences
- Special characteristics for children's programmes

Fepeda-Television without frontiers

II. Recommendations Fepeda:

- Easier vocabulary in subtitling
- Sign-language in Children's programmes
- Standardization in European regulation on subtitling
- Pressing national governments by:
 - Implementing legislation on subtitling
 - With quantity and quality criteria!

Fepeda-Television without frontiers

III. Importance of subtitling:

- In growing up of children
- Integration of children in hearing society
- Research Indep. Television Commission (UK):
 - Need for more subtitling children's programmes
 - To enable young deaf to interact with hearing peers, access to same information at same time is required
 - Important to provide sign language for deaf children, who are too young to read subtitles

Fepeda-Television without frontiers

III. Importance of subtitling (continued):

- Reason of importance:
 - Everybody watches TV, whether it is:
 - ✓ for education
 - ✓ information or
 - ✓ entertainment

Fepeda-Television without frontiers

IV. Goals:

- Full subtitling and signing (young and old)
- We want legislation and technology to make this possible
- It is a European issue!!!
- 2003: European year for people with disabilities is important

Fepeda-Television without frontiers

V. Conclusions:

- Television plays major role in society
- Without access to TV lots of EU-people are excluded from major part of society
- That is wrong!!!
- We want subtitles, signing and audio description!
- We want access to TV!!
- We want to be part of society!!!

Fepeda-policy on television broadcasting for deaf and hard of hearing children.

Thank you for your attention